

133

На основу члана 252. тачка 16), а у вези са чланом 192. став (5) Закона о основама безбједности саобраћаја на путевима у Босни и Херцеговини ("Службени гласник БиХ", бр. 6/06, 75/06, 44/07, 84/09 и 48/10), министар комуникација и транспорта Босне и Херцеговине, у сарадњи са органом надлежним за унутрашње послове, доноси

ПРАВИЛНИК**О ИЗМЈЕНИ ПРАВИЛНИКА О МЕЂУНАРОДНОЈ
ВОЗАЧКОЈ ДОЗВОЛИ**

Члан 1.

(Предмет)

- (1) У Правилнику о међународној возачкој дозволи ("Службени гласник БиХ", број 13/07) у члану 4. став (1) мијења се и гласи:

"(1) Међународна возачка дозвола издаје се на обрасцу у складу са Анексом 7. консолидоване верзије Међународне конвенције о друмском саобраћају (Беч, 08. 11. 1968. године) и Европског уговора који допуњава конвенцију о друмском саобраћају (Женева, 01.05.1971. године), а на основу Резолуције Економске комисије за Европу бр. 257, усвојене од стране Одбора за копнени транспорт (Женева, 07.02. 2006. године)."

- (2) У ставу (2) Прилог број 1. замјењује се новим Прилогом број 1.

Члан 2.

(Ступање на снагу)

Овај правилник ступа на снагу даном објављивања у "Службеном гласнику БиХ".

Број 01-02-2-2635/11
24. маја 2011. године
Сарајево

Министар
Мр sc. **Рудо Видовић**, с. р.

Prilog broj 1

OBRAZAC MEĐUNARODNE VOZAČKE DOZVOLE

Dimenzije: 105 x 148 mm

Boje: korice: sive
 strane: bijele

Strane 1 i 2 sastavljaju se na službenim jezicima u upotrebi u Bosni i Hercegovini, latiničnom pismu.

Posljednja strana sastavlja se na francuskom jeziku.

Srednje strane su bijele boje sa naznakom kategorije vozila za koju važi dozvola i ispisane su na francuskom, engleskom, španskom, njemačkom i ruskom jeziku.

BOSNA I HERCEGOVINA BOSNIE - HERZÉGOVINE	
	
MEĐUNARODNI AUTOMOBILSKI SAOBRAĆAJ/PROMET CIRCULATION AUTOMOBILE INTERNATIONALE	
MEĐUNARODNA VOZAČKA DOZVOLA PERMIS INTERNATIONAL DE CONDUIRE	
№ A	
KONVENCIJA O PROMETU/SAOBRAĆAJU NA PUTEVIMA/CESTAMA OD 8. STUDENOG/NOVEMBRA 1968. GODINE CONVENTION SUR LA CIRCULATION ROUTIÈRE DU HUIT NOVEMBRE 1968	
Važi do _____ Valable jusqu'au	
Izdana / izdata od _____ Délivré par	
U _____ À	
Na dan _____ Le	
Broj nacionalne vozačke dozvole _____ Numéro du permis de conduire national	
	Potpis _____

OVA DOZVOLA NE VAŽI ZA SAOBRAĆAJ/PROMET NA
TERITORIJU/TERITORIJI BOSNE I HERCEGOVINE.

ONA VAŽI NA TERITORIJAMA SVIH OSTALIH STRANA UGOVORNICA
UKOLIKO SE PREZENTIRA SA VAŽEĆOM
BOSANSKOHERCEGOVAČKOM VOZAČKOM DOZVOLOM.
KATEGORIJE VOZILA NA KOJE SE ODNOSI DOZVOLA OZNAČENE SU
NA KRAJU KNJIŽICE.

OVA DOZVOLA PRESTAJE DA VAŽI NA TERITORIJI STRANE
UGOVORNICE AKO TA DRŽAVA POSTANE STALNO PREBIVALIŠTE
VOZAČA.

PODACI KOJI SE ODOSE NA VOZAČA

Prezime: 1.
 Ime: 2.
 Mjesto rođenja¹: 3.
 Datum rođenja: 4.
 Mjesto stalnog boravka²: 5.

KATEGORIJE I POTKATEGORIJE VOZILA SA ODGOVARAJUĆIM KODOVIMA, ZA KOJE JE DOZVOLA VAŽEĆA

Kod kategorije / piktogram	Kod potkategorije / piktogram
A 	A1 
B 	B1 
C 	C1 
D 	D1 
BE 	
CE 	C1E 
DE 	D1E 

USLOVI OGRANIČENJA KORIŠTENJA³

¹ Mjesto rođenja može biti zamijenjeno ostalim pojedinostima definiranim domaćim zakonodavstvom.

² Treba se popuniti kada se to zahtijeva domaćim zakonodavstvom.

³ Na primjer: "Obavezno nošenje kontaktnih leća", "Vrijedi isključivo za upravljanje vozilom br...", "Vozilo mora biti opremljeno da njime može upravljati osoba sa jednom nogom".

INDICATIONS RELATIVES AU CONDUCTEUR

Nom: 1.
 Prénom(s) ou autre(s) nom(s): 2.
 Lieu de naissance¹: 3.
 Date de naissance: 4.
 Lieu de résidence normale²: 5.

**CATÉGORIES ET SOUS-CATÉGORIES DE VÉHICULES,
 AVEC LES CODES CORRESPONDANTS,
 POUR LESQUELLES LE PERMIS EST VALABLE**

Code de la catégorie/Pictogramme	Code de la sous-catégorie/Pictogramme
A 	A1 
B 	B1 
C 	C1 
D 	D1 
BE 	
CE 	C1E 
DE 	D1E 

RESTRICTIONS À L'UTILISATION³

¹ Le lieu de naissance peut être remplacé par d'autres précisions définies par la législation nationale.

² À remplir si demandé par la législation nationale.

³ Par exemple, "Port de verres correcteurs", "Valable seulement pour la conduite du véhicule no ...", "Sous réserve que ce véhicule soit aménagé pour la conduite par une personne amputée d'une jambe".

PARTICULARS CONCERNING THE DRIVER

Family name: 1.
 Given name, other names: 2.
 Place of birth¹: 3.
 Date of birth: 4.
 Place of normal residence²: 5.

CATEGORIES AND SUBCATEGORIES OF VEHICLES, WITH THE CORRESPONDING CODES, FOR WHICH THE PERMIT IS VALID

Category code/Pictogram	Subcategory code/Pictogram
A 	A1 
B 	B1 
C 	C1 
D 	D1 
BE 	
CE 	C1E 
DE 	D1E 

RESTRICTIVE CONDITIONS OF USE³

¹ The place of birth may be replaced by other particulars defined by domestic legislation.

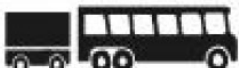
² To be completed when required by domestic legislation.

³ For example: "Must wear corrective lenses", "Valid only for driving vehicle No.", "Vehicle must be equipped to be driven by a one-legged person".

INDICACIONES RELATIVAS AL CONDUCTOR

Apellidos: 1.
 Nombres: 2.
 Lugar de nacimiento¹: 3.
 Fecha de nacimiento: 4.
 Lugar de residencia normal²: 5.

CATEGORÍAS Y SUBCATEGORÍAS DE VEHÍCULOS, CON LOS CÓDIGOS CORRESPONDIENTES, PARA LAS CUALES ES VÁLIDO EL PERMISO

Código de la categoría/pictograma	Código de la subcategoría/pictograma
A 	A1 
B 	B1 
C 	C1 
D 	D1 
BE 	
CE 	C1E 
DE 	D1E 

CONDICIONES RESTRICTIVAS³

¹ El lugar de nacimiento podrá sustituirse por otros datos fijados en la legislación nacional.

² Se completará cuando lo requiera la legislación nacional.

³ Por ejemplo: "debe llevar lentes correctoras", "válido únicamente para conducir el vehículo N°...", "a condición de que el vehículo esté preparado para ser conducido por una persona con una pierna amputada".

ЗАПИСИ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ВОДИТЕЛЮ

Фамилия: 1.
 Имя, другие имена: 2.
 Место рождения¹: 3.
 Дата рождения: 4.
 Обычное местожительство²: 5.

КАТЕГОРИИ И ПОДКАТЕГОРИИ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ С УКАЗАНИЕМ СООТВЕТСТВУЮЩИХ КОДОВ, НА УПРАВЛЕНИЕ КОТОРЫМИ ВЫДАНО УДОСТОВЕРЕНИЕ			
Код категории / Пиктограмма		Код подкатегории / Пиктограмма	
A		A1	
B		B1	
C		C1	
D		D1	
BE			
CE		C1E	
DE		D1E	
УСЛОВИЯ, ОГРАНИЧИВАЮЩИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ³			

¹ Место рождения может быть заменено другими точными сведениями, определенными национальным законодательством.

² Указывается, если это требуется национальным законодательством.

³ Например, "Управление только в очках". Действительно только для управления транспортным средством №...". "При условии переоборудования транспортного средства для управления лицом, лишенным одной ноги".

ANGABEN ZUR PERSON DES FÜHRERS

Name: 1.
 Vorname(n), andere(r) Name(n): 2.
 Geburtsort¹: 3.
 Geburtsdatum: 4.
 Ordentlicher Wohnsitz²: 5.

FAHRZEUGKLASSEN UND UNTERKLASSEN, FÜR DIE DER FÜHRERSCHEIN GILT, MIT DEN ENTSPRECHENDEN BEZEICHNUNGEN	
Bezeichnung der Fahrzeug-klasse / Piktogramm	Bezeichnung der Unterklasse / Piktogramm
A 	A1 
B 	B1 
C 	C1 
D 	D1 
BE 	
CE 	C1E 
DE 	D1E 
EINSCHRÄNKENDE AUFLAGEN ³	

¹ Der Geburtsort kann durch andere in den innerstaatlichen Rechtsvorschriften festgelegte Eintragungen ersetzt werden.

² Auszufüllen, wenn die innerstaatlichen Rechtsvorschriften dies verlangen

³ Z.B. "Muss Brille tragen", "Nur gültig für das Führen von Fahrzeug Nr. ...", "Vor- behaltlich der Ausrüstung des Fahrzeugs für das Führen durch einen Beinamputierten".

INDICATIONS RELATIVES AU CONDUCTEUR

Nom: 1.
 Prénom(s) ou autre(s) nom(s): 2.
 Lieu de naissance¹: 3.
 Date de naissance: 4.
 Lieu de résidence normale²: 5.

CATÉGORIES ET SOUS-CATÉGORIES DE VÉHICULES,
AVEC LES CODES CORRESPONDANTS,
POUR LESQUELLES LE PERMIS EST VALABLE

Code de la catégorie/Pictogramme	Code de la sous-catégorie/Pictogramme
A 	A1 
B 	B1 
C 	C1 
D 	D1 
BE 	
CE 	C1E 
DE 	D1E 
RESTRICTIONS À L'UTILISATION ³	

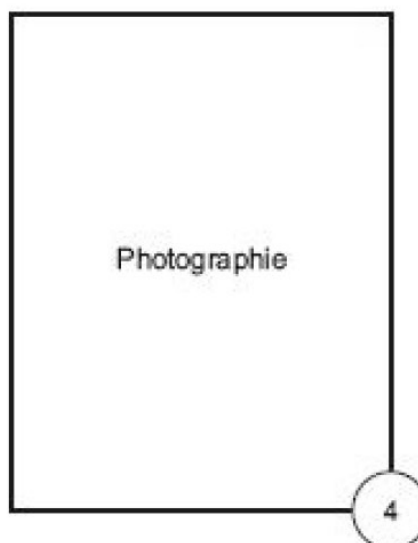
¹ Le lieu de naissance peut être remplacé par d'autres précisions définies par la législation nationale.

² À remplir si demandé par la législation nationale.

³ Par exemple, "Port de verres correcteurs", "Valable seulement pour la conduite du véhicule no ...", "Sous réserve que ce véhicule soit aménagé pour la conduite par une personne amputée d'une jambe".

1.
 2.
 3.
 4.
 5.

CACHET ⁴	CACHET ⁴
A	A1
B	B1
C	C1
D	D1
BE	
CE	C1E
DE	D1E



.....
 Signature du titulaire

EXCLUSIONS

Le titulaire est privé du droit
 de conduire sur le territoire de Jusqu'au 6
⁵ Le
 A⁶

Le titulaire est privé du droit
 de conduire sur le territoire de Jusqu'au 6
⁵ Le
 A⁶

4 Sceau ou cachet de l'autorité ou de l'association qui délivre le permis. Ce sceau ou cachet ne doit être apposé en regard des catégories ou sous-catégories de véhicules que si le titulaire a le droit de conduire les véhicules en question.

5 Nom de l'État.

6 Signature et sceau ou cachet de l'autorité qui a annulé la validité du permis sur son territoire. Si tous les emplacements prévus pour les exclusions sur cette page ont déjà été utilisés, toutes autres exclusions devraient être inscrites au verso.